

SWITEL

SWISS BRAND 

BADTHERMOMETER SCHILDKRÖTE

THERMOMÈTRE DE BAIN TORTUE

TERMOMETRO DA BAGNO TARTARUGA

TORTOISE BATH THERMOMETER

BC200



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Operating Instructions

D

F

I

GB

SWITEL

| | |
|----------------------------------|----|
| Bedienungsanleitung | 3 |
| Mode d'emploi | 7 |
| Istruzioni per l'uso | 11 |
| Operating Instructions | 15 |

1 Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Bedienhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Vor der Temperaturmessung ist das Badthermometer auf einwandfreien Zustand zu überprüfen. Bei Beschädigungen jeglicher Art darf das Gerät **nicht** verwendet werden.



Achtung: Überprüfen Sie immer die Temperatur des Badewassers mit Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby/Kleinkind in das Badewasser setzen.

Lassen Sie Ihr Baby/Kleinkind niemals alleine oder unbeaufsichtigt in der Badewanne.

Benutzen Sie das Badthermometer nicht, wenn es beschädigt ist.

Tauchen Sie das Badthermometer nicht in Wasser mit Temperaturen über 45°C.

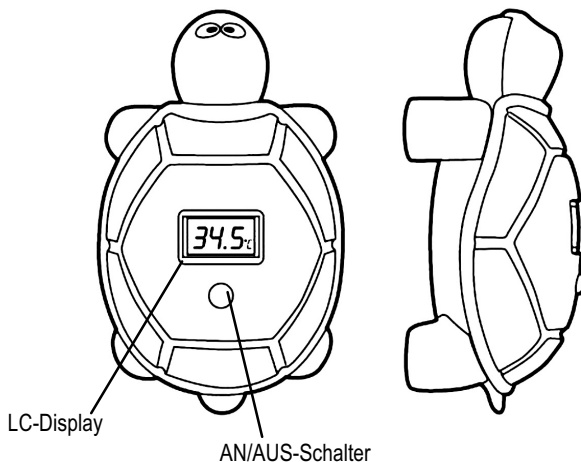
2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das schwimmfähige Badthermometer dient zur Messung der Wassertemperatur und gleichzeitig als Spielzeug für Babys und Kleinkinder. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

3 Produktmerkmale

- LC-Display für die gemessene Temperatur
- Automatische Temperaturmessung und Abschaltung
- Ohne Quecksilber, keine Vergiftungsgefahr bei Bruch
- Wasserdicht

4 Bedienelemente



5 Bedienung

1. Schalten Sie das Gerät über den AN/AUS-Schalter ein.
2. Rühren Sie das Wasser von Hand durch, um eventuelle heiße Stellen zu vermeiden.
3. Setzen Sie das Badthermometer in das Badewasser und lassen Sie es ca. 30 Sekunden schwimmen.
4. Die gemessene Wassertemperatur wird in der LC-Display angezeigt.
5. Wird zusätzliches kaltes oder warmes Wasser benötigt, entfernen Sie das Badthermometer aus dem Wasser. Verrühren Sie das Wasser von Hand und überprüfen Sie die Wassertemperatur erneut.
6. Schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken des AN/AUS-Schalters aus, um die Batterie zu schonen. Das Badthermometer schaltet sich nach 30 Minuten selbständig ab.

6 Batteriewechsel

1. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die zwei Schrauben des Batteriefachs auf der Unterseite des Badthermometers.
2. Tauschen Sie die Batterie (G13/LR44) aus und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
3. Verschließen Sie das Batteriefach und drehen Sie die Schrauben wieder rein.



Achtung: Bei der Dichtung (O-Ring) ist Sorgfalt erforderlich. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht beschädigt ist.

7 Reinigung

Das Display nur mit einem Tuch oder klarem Wasser reinigen.



Achtung: Thermometer nicht in kochendes Wasser legen.

8 Technische Angaben

| | |
|------------------|--------------------------------|
| Messbereich: | 34 °C - 40 °C |
| Messdauer: | 30 Sekunden |
| Messgenauigkeit: | +/- 0,1 °C |
| Batterie: | 1,5 V _{DC} (G13/LR44) |
| Anzeige: | LC-Display |
| Abmessungen: | 85 x 60 x 70 mm |

9 Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!



D

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

10 Garantie

SWITEL - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

D

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.



Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

1 Consignes importantes de sécurité

1. Lisez soigneusement et à fond les conseils d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Avant de mesurer la température, contrôlez que le thermomètre de bain est dans un état impeccable. En cas de dommage, quel qu'il soit, l'appareil **ne doit pas** être utilisé.



Attention : Contrôlez toujours la température de l'eau de bain avec le dos de votre main avant d'y mettre votre bébé / petit enfant.
Ne laissez jamais votre bébé / petit enfant seul ou sans surveillance dans la baignoire.
N'utilisez pas le thermomètre de bain s'il est endommagé.
Ne plongez pas le thermomètre de bain dans de l'eau à une température supérieure à 45°C.

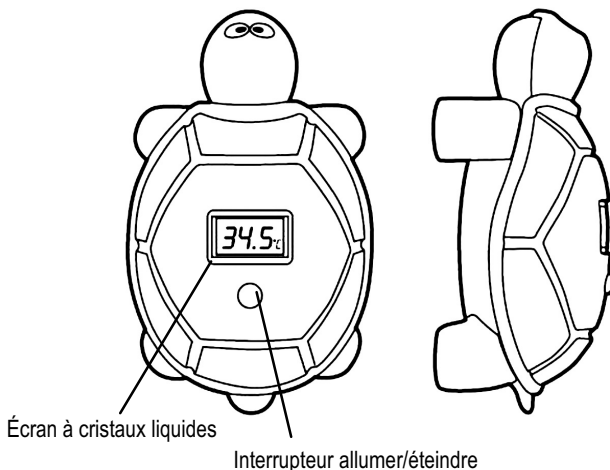
2 Utilisation de l'appareil conformément à son usage

Le thermomètre de bain flottant sert à mesurer la température de l'eau et il sert en même temps de jouet aux bébés et aux enfants en bas âge. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

3 Caractéristiques du produit

- Écran à cristaux liquides pour la température mesurée
- Mesure automatique de la température et débranchement
- Sans mercure, aucun risque d'empoisonnement en cas de rupture
- Étanche

4 Éléments de manipulation



5 Manipulation

1. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur allumer/éteindre.
2. Mélangez l'eau à la main pour éviter que certains endroits soient éventuellement brûlants.
3. Placez le thermomètre de bain dans la baignoire et laissez-le nager pendant env. 30 secondes.
4. La température mesurée de l'eau s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
5. Si de l'eau chaude ou froide supplémentaire est nécessaire, retirez le thermomètre de bain de l'eau. Mélangez l'eau à la main et contrôlez à nouveau sa température.
6. Éteignez l'appareil en appuyant plus longtemps sur l'interrupteur allumer/éteindre afin de ménager la pile. Le thermomètre de bain s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

6 Remplacement de la pile

1. À l'aide d'un tournevis, retirez les deux vis du compartiment à piles situé sur la face inférieure du thermomètre de bain.
2. Remplacez la pile (G13/LR44) et veillez à ce que la polarité soit correcte.
3. Fermez le compartiment à piles et revisser les vis.



Attention : Manier le joint (joint torique d'étanchéité) avec soin. Veillez à ce qu'il ne soit pas endommagé.

7 Nettoyage

Nettoyer l'écran uniquement avec un chiffon ou de l'eau claire.



Attention : Ne pas mettre le thermomètre dans de l'eau bouillante.

8 Données techniques

| | |
|---------------------------|--------------------------------|
| Plage de mesure : | 34 °C - 40 °C |
| Durée de la mesure : | 30 secondes |
| Exactitude de la mesure : | +/- 0,1 °C |
| Pile : | 1,5 V _{DC} (G13/LR44) |
| Affichage : | Écran à cristaux liquides |
| Dimensions : | 85 x 60 x 70 mm |

9 Élimination

Si vous voulez vous séparer de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous leurs **appareils électriques et électroniques** dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !

Mise en danger de l'homme et pollution de l'environnement causées par les piles et les piles rechargeables !



F

Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et les piles rechargeables ou les faire parvenir dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent des conteneurs adéquats à disposition. L'élimination des piles est gratuite. Les icônes ci-contre signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et les piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les éliminer auprès de centres de collecte.

Éliminez les **fournitures d'emballage** conformément au règlement local.

10 - Garantie -

Les appareils SWITEL sont fabriqués selon les procédés les plus modernes et sont contrôlés. Des matériels sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie n'est pas valable pour les piles, les piles rechargeables ou les packs de piles utilisés dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les composants défectueux ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL en présentant votre quittance d'achat. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences de la directive de l'UE. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.



F

Hotline

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse au numéro de tel. 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min).

1 Indicazioni di sicurezza importanti

1. Leggete con attenzione le seguenti indicazioni sull'uso prima ancora di utilizzare l'apparecchio.
2. Prima di misurare la temperatura, verificate il corretto funzionamento e l'integrità del termometro da bagno. In presenza di danni di qualsiasi tipo **non** è consentito utilizzare l'apparecchio.



Attenzione: Prima di immergere il vostro neonato/bambino nell'acqua del bagno, verificate sempre la temperatura dell'acqua per il bagnetto con il dorso della mano. Non lasciate mai il vostro neonato/bambino nella vasca da bagno da solo o senza alcuna sorveglianza.
Evitate di utilizzare il termometro in caso risulti danneggiato.
Non immergete il termometro da bagno in acqua con temperature superiori a 45°C.

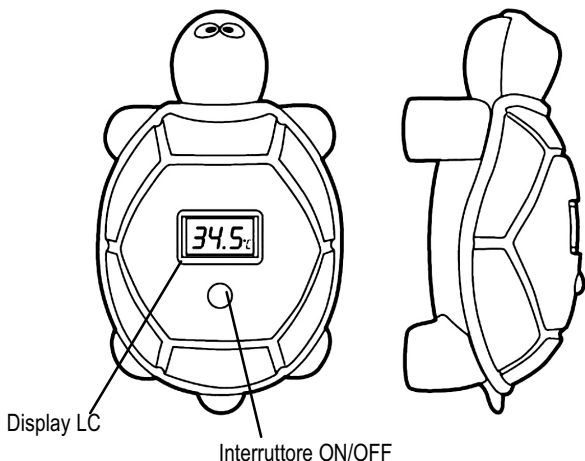
2 Impiego conforme agli usi previsti

Il termometro da bagno galleggiante è destinato alla misurazione della temperatura dell'acqua e funge contemporaneamente da giocattolo per neonati e bambini. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprite per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né procedete a riparazioni di propria iniziativa.

3 Caratteristiche del prodotto

- Display LC per la temperatura rilevata
- Misurazione della temperatura e spegnimento automatici
- Senza mercurio, nessun pericolo di intossicazione in caso di rottura
- Impermeabile

4 Elementi di comando



5 Esercizio

1. Inserite l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF.
2. Mescolate l'acqua del bagno con la mano in modo da rendere uniforme la temperatura ed escludere singoli punti di acqua più caldi.
3. Immergete il termometro da bagno nell'acqua del bagno e lasciatelo galleggiare per ca. 30 secondi.
4. La temperatura dell'acqua rilevata è visualizzata sul display LC.
5. Dovendo aggiungere acqua fredda o calda, togliete prima il termometro da bagno dall'acqua. Mescolate quindi di nuovo l'acqua con la mano e procedete ad una nuova misurazione della temperatura dell'acqua.
6. Spegnete l'apparecchio premendo a lungo sull'interruttore ON/OFF per evitare di consumare la pila. Altrimenti il termometro da bagno si spegne autonomamente dopo 30 minuti.

6 Sostituire la pila

1. Svitare con un giravite le due viti del vano pile sul lato inferiore del termometro da bagno.
2. Sostituire la pila (G13/LR44) e fare in particolare attenzione alla corretta polarità.
3. Richiudere quindi il vano pile e riavvitare le viti.



Attenzione: Osservate il corretto posizionamento della guarnizione (o-ring). Assicuratevi che la guarnizione non risulti danneggiata.

7 Pulizia

Pulite il display con un panno o acqua pulita.



Attenzione: Evitate di immergere il termometro in acqua bollente.

8 Specifiche tecniche

| | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Range di misurazione: | 34 °C - 40 °C |
| Durata di misurazione: | 30 secondi |
| Precisione di misurazione: | +/- 0,1 °C |
| Pila: | 1,5 V _{DC} (G13/LR44) |
| Display: | Display LC |
| Dimensioni: | 85 x 60 x 70 mm |

9 Smaltimento

Procedete allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono tenuti alla consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all'ambiente!



Non aprite, danneggiate, ingerite o disperdete nell'ambiente accumulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare accumulatori e batterie nei rifiuti domestici, consegnandoli invece ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Smaltite **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

10 Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o gruppi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il vostro apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi direttamente al negozio di vendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva UE. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito web www.switel.com.



Linea di assistenza tecnica

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra linea di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60/min).

1 Important Safety Information

1. Carefully read the operating instructions before using the appliance.
2. Prior to measuring the temperature, check that the bath thermometer is in perfect working order. Do **not** use the appliance if any damages are found.



Attention: Before putting your baby/infant into the bath, always feel the temperature of the bath with the back of your hand.

Do not leave your baby/infant alone or unattended while he or she is in the bath.

Do not use the bath thermometer if damaged.

Do not immerse the bath thermometer in water hotter than 45°C.

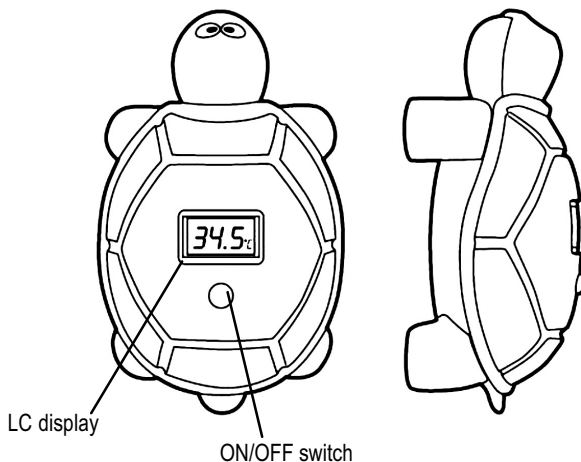
2 Intended Use

The floating bath thermometer is designed for measuring the water temperature and for being a baby/infant toy. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

3 Features

- LC display for showing the temperature measured
- Automatic measuring and switch-off
- No mercury, no risk of poisoning by broken thermometer
- Waterproof

4 Operating Elements



5 Operation

1. Press the ON/OFF switch to turn on the appliance.
2. Stir the water by hand to mix any hot spots.
3. Place the thermometer in the bath and let it float for about 30 seconds.
4. The water temperature is shown on the LC display.
5. In case you need to add cold or warm water, remove the thermometer from the bath before doing so. Stir the water by hand and take the water temperature again.
6. Keep the ON/OFF switch pressed for a while to turn off the appliance and save battery power. If you do not, the bath thermometer will turn itself off after 30 minutes.

6 Replacing the Battery

1. Use a screwdriver to remove the two screws of the battery compartment on the bottom side of the bath thermometer.
2. Replace the battery (G13/LR44), paying attention to correct polarity.
3. Close the battery compartment and replace the screws.



Attention: Handle the gasket (O-ring) with care. Check that the gasket is not damaged.

7 Cleaning

Wipe the display with a cloth or use clear water.



Attention: Do not put the thermometer into boiling water.

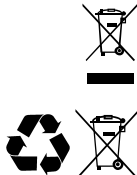
8 Technical Specifications

| | |
|------------------|--------------------------------|
| Measuring range: | 34 °C - 40 °C |
| Measuring time: | 30 seconds |
| Precision: | +/- 0.1 °C |
| Battery: | 1.5 V _{DC} (G13/LR44) |
| Display: | LC display |
| Dimensions: | 85 x 60 x 70 [mm] |

9 Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Risks to health and the environment from batteries!



Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals. You are legally obliged to dispose of batteries at the point-of-sale or authorised collection points where the corresponding containers are provided. Disposal is free of charge. The above symbols indicate that the batteries must not be disposed of in domestic waste and that they must be disposed of at an authorised collection point.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

10 Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. Carefully selected materials and highly developed technology ensure perfect functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site at www.switel.com.



Hotline

In the case of technical problems, you can contact our hotline service, tel. 0900 00 1675 within Switzerland (Swisscom fees at time of going to print: CHF 2.60/min).

Notes

Declaration of Conformity

Diese Anlage entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.

Cet équipement est conforme à la directive européenne R&TTE.

Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.

Quest'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea R&TTE.

Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

This equipment complies with the European R&TTE directive.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: www.switel.com.

Service Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min).

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min).

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).